



# Russell Hobbs

## Deutschland / Österreich / Schweiz **Garantie**

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich Mängel, die die Funktion des Produktes beeinträchtigen, vorausgesetzt das Gerät wurde entsprechend der Anleitung benutzt und gepflegt. Verbrauchsteile sind von der Garantie ausgenommen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche bleiben unberührt.

Garanziezeitraum = 2 Jahre ab dem Datum des ersten Kaufs



**+1** Erhalten Sie 1 Jahr zusätzlich Garantie, indem Sie Ihr Gerät innerhalb von 28 Tagen nach Erwerb online registrieren.

Registrierung unter [www.russellhobbs.com/register](http://www.russellhobbs.com/register)

**Service** Dieses Produkt darf vom Anwender nicht selbst repariert werden. Wenn es nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich bitte an unser Servicecenter.

00800 / 830 700 83

[service@eu.russellhobbs.com](mailto:service@eu.russellhobbs.com)

## France / Belgique / Luxembourg / Suisse **garantie**

Les défauts affectant la fonctionnalité de l'appareil et apparaissant durant la période de garantie seront corrigés moyennant substitution ou réparation à notre choix, pour autant que l'appareil soit utilisé et entretenu conformément aux instructions. Les produits consommables sont exclus. Vos droits légaux ne sont pas affectés.

période de garantie = 2 années à partir de la date de l'achat initial



**+1** Pour bénéficier de la garantie additionnelle d'un an, enregistrez votre appareil en ligne dans les 28 jours suivant l'achat.

Inscrivez-vous sur: [www.russellhobbs.com/register](http://www.russellhobbs.com/register)

**réparation** L'appareil ne peut pas être réparé par l'utilisateur, S'il ne fonctionne pas correctement, veuillez appeler notre service consommateur.

00800 / 830 700 83

[service@eu.russellhobbs.com](mailto:service@eu.russellhobbs.com)

## España **garantía**

Los defectos que afecten a la funcionalidad del producto y que aparezcan dentro del período de garantía serán subsanados mediante la reparación o sustitución del aparato, a nuestro criterio, siempre y cuando el producto se haya utilizado y mantenido conforme a lo indicado en las instrucciones. El material de recambio queda excluido. Esta garantía no afecta a los derechos que la ley confiera al usuario.

período de garantía = 2 años desde la primera compra



**+1** Para solicitar garantía extra de 1 año, registre su producto online en el plazo de los 28 días siguientes a su compra.

Registre su producto en: [www.russellhobbs.com/register](http://www.russellhobbs.com/register)

**servicio de asistencia** El producto no es reparable por el usuario. Si no funciona, póngase en contacto con nuestro servicio de asistencia.

**asistencia técnica** Tel. 902 104 517 horario: 8h-3h | 14h-17h (de lunes a viernes) email: [presat@presat.net](mailto:presat@presat.net).

Encuentre su servicio de asistencia técnica más cercano en [www.presat.es](http://www.presat.es)

**información al consumidor:** Tel. 900 210 878 (gratuito)

email: [info.es@eu.spectrumbrands.com](mailto:info.es@eu.spectrumbrands.com)



## Portugal

## garantia

Defeitos que afectam a funcionalidade do produto que surjam dentro do período da garantia serão corrigidos mediante substituição ou reparação, a nosso critério, desde que o produto seja usado e mantido de acordo com as instruções. Estão excluídos da garantia os consumíveis. Os seus direitos estatutários não são afectados.

período da garantia = 2 anos a partir da primeira compra a retalho



**+1** Para solicitar a garantia de 1 ano extra, registre o seu produto online dentro de 28 dias a partir da data de compra.

Registe em: [www.russellhobbs.com/register](http://www.russellhobbs.com/register)

**serviços** O produto não deve ser intervencionado pelo utilizador. Caso deixe de funcionar, contacte o nosso centro de serviços.

800 100 058 (linha grátis) horário: 8h30-12h30 | 14h00-18h00 (2ª a 6ª feira)

email: [russellhobbs@asgaard.pt](mailto:russellhobbs@asgaard.pt)

## Nederland / België

## garantie

Defecten die van invloed zijn op het functioneren van het apparaat en zich voordoen binnen de garantieperiode worden gecorrigeerd door vervanging of reparatie, op voorwaarde dat het product volgens de instructies is gebruikt en onderhouden.

Consumptieproducten zijn hiervan uitgesloten. Uw statutaire rechten worden niet aangetast.

garantieperiode = 2 jaar vanaf de eerste aankoopdatum



**+1** Als u een extra jaar garantie wenst, registreert u het product online binnen 28 dagen na aankoop.

Registreer op: [www.russellhobbs.com/register](http://www.russellhobbs.com/register)

**service** Dit product kan niet door de gebruiker worden gerepareerd. Als het niet werkt, neemt u contact op met ons servicecentrum.

00800 / 830 700 83

[service@eu.russellhobbs.com](mailto:service@eu.russellhobbs.com)

## Italia / Svizzera

## garanzia

I vizi di funzionamento del prodotto che si manifestano entro il periodo di garanzia verranno corretti, a nostra discrezione, mediante sostituzione o riparazione, a condizione che il prodotto sia utilizzato e mantenuto nel rispetto delle istruzioni. Sono esclusi i consumabili. Restano salvi i diritti legali del cliente.

periodo di garanzia = 2 anni a decorrere dal primo acquisto



**+1** Per ottenere 1 anno di garanzia extra, registrare il prodotto online entro 28 giorni dalla data di acquisto.

Registrarsi su: [www.russellhobbs.com/register](http://www.russellhobbs.com/register)

**assistenza** Il prodotto non è riparabile dall'utente. Se non funziona, contattare il centro di assistenza.

00800 / 830 700 83

[service@eu.russellhobbs.com](mailto:service@eu.russellhobbs.com)

## Danmark

## garanti

Fejl, der påvirker apparatets funktion, og som forekommer inden for garantiperioden, udbedres ved udskiftning eller reparation efter vort skøn, forudsat at produktet anvendes og vedligeholdes ifølge vejledningen. Garantien dækker ikke sliddele og forbrugsdele. Lovbestemte rettigheder påvirkes ikke.

garantiperiode = 2 år fra købsdato





**+1** For at gøre krav på 1 ekstra års garanti, skal du registrere dit produkt online inden for 28 dage fra købsdatoen.

Registrer det på: [www.russellhobbs.com/register](http://www.russellhobbs.com/register)

**service** Produktet må ikke repareres af brugeren. Hvis apparatet ikke virker, kontaktes vores servicecenter.

00800 / 830 700 83

[service@eu.russellhobbs.com](mailto:service@eu.russellhobbs.com)

## Sverige

## garantibestämmelser

Fel som påverkar produktens funktionsduglighet negativt och som uppkommer inom garantitiden kommer att åtgärdas, antingen genom byte till en annan produkt eller genom reparation, efter den bedömning vi gör, förutsatt att produkten har använts och hanterats i enlighet med bruksanvisningen. Förbrukningsmaterial är uteslutna från garantibestämmelserna. Lagstadgad rätt påverkas inte.

garantiperiod = 2 år från det första försäljningsdatumet



**+1** Få ett års extra garanti genom att registrera apparaten på nätet inom 28 dagar från inköpet.

Registrera på: [www.russellhobbs.com/register](http://www.russellhobbs.com/register)

**service** Produkten får inte repareras av användaren. Kontakta vår kundtjänst om den inte fungerar.

00800 / 830 700 83

[service@eu.russellhobbs.com](mailto:service@eu.russellhobbs.com)

VARTA Remington Rayovac Sweden AB, Box 5077, 121 16 Johanneshov

## Norge

## garanti

Feil som påvirker produktets virkemåte og som oppstår i garantiperioden, vil rettes ved erstatning eller reparasjon etter vårt valg, gitt at produktet er brukt og vedlikeholdt i henhold til anvisningene. Forbruksdeler er unntatt. Dine lovbestemte rettigheter blir ikke berørt.

garantiperiode = 2 år fra opprinnelig kjøpsdato



**+1** For å få ett år ekstra garanti må du registrere produktet innen 28 dager etter du har kjøpt det.

Registrer det på: [www.russellhobbs.com/register](http://www.russellhobbs.com/register)

**service** Produktet kan ikke repareres av brukeren selv. Ring servicesenteret vårt hvis det ikke fungerer.

00800 / 830 700 83

[service@eu.russellhobbs.com](mailto:service@eu.russellhobbs.com)

VARTA Remington Rayovac Norway AS, Postbox 7, 1421 Trollåsen

## Suomi

## takuu

Takuuaikana ilmenevät ja tuotteen toimintaan vaikuttavat viat korjaamme tai vaihdamme tuotteen uuteen harkintamme mukaan. Tämä edellyttää kuitenkin sitä, että tuotetta on käytetty ja hoidettu ohjeiden mukaisesti. Takuu ei koske kuluvia osia. Tämä ei vaikuta lainmukaisiin oikeuksiisi.

takuuaika = 2 vuotta ensimmäisestä ostopäivämäärästä



**+1** Lunastaaksesi 1 vuoden ylimääräisen takuun sinun täytyy rekisteröidä tuotteesi verkossa 28 päivän sisällä ostamisesta.

Rekisteröidy osoitteessa: [www.russellhobbs.com/register](http://www.russellhobbs.com/register)

**huolto** Tuotteessa ei ole käyttäjän huollettavia osia. Ota yhteys huoltopisteeseen, jos se ei toimi.

020 771 0840

[service@eu.spectrumbrands.com](mailto:service@eu.spectrumbrands.com)

VARTA Remington Rayovac Finland Oy, PL 59, 01511 Vantaa





## Российская Федерация **гарантия**

Дефекты, оказывающие влияние на функциональность прибора и появившиеся в течение гарантийного периода, будут исправлены путем замены или ремонта на наш выбор, при условии использования и обслуживания продукта в соответствии с инструкциями. Расходные материалы исключены. Ваши законные права гарантией не ограничиваются. Срок службы изделия составляет 3 года.

Гарантийный период = 2 года с момента покупки в розницу



**+1** Чтобы получить дополнительную гарантию на 1 год, зарегистрируйте Ваше изделие в Интернете не позже 28 дней после покупки.

Зарегистрируйтесь на веб-сайте: [www.russellhobbs.com/register](http://www.russellhobbs.com/register)

**обслуживание** Этот продукт не подлежит обслуживанию пользователем. Если он не работает, обратитесь в наш сервисный центр.

**8-800-100-8011 (звонки бесплатные по территории РФ)**

Изготовитель: Сделано в Китае для VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA, Альфред-Крупп Штрассе 9, Эльванген, 73479, Германия

Импортер в РФ: ЗАО «Спектрум Брэндс» Россия, 119048, Москва, ул.Усачева, д.33, стр.1, т/ф +7 495 933 31 76

Дата изготовления: см. на продукте в формате XXXгг (где XXX – день года, гг - год)

## Česká Republika **záruka**

Závady, které mají vliv na funkci výrobku a vznikly v průběhu záruční doby, budou odstraněny, či vadné díly vyměněny dle našeho rozhodnutí, avšak za předpokladu, že bude výrobek používán a udržován v souladu s návodem k obsluze. Na materiál podléhající běžnému opotřebení se záruka nevztahuje. Vaše práva vyplývající ze zákona nejsou dotčena.

záruční doba = 2 roky od prvního nákupu v maloobchodní síti



**+1** Zaregistrujte svůj výrobek online do 28 dní od jeho zakoupení a získáte 1 rok záruky navíc.

Zaregistrujte se na: [www.russellhobbs.com/register](http://www.russellhobbs.com/register)

**servis** Servis nemůže provádět sám uživatel. Pokud dojde k poruše, kontaktujte naše servisní oddělení.

**Tel. +420 487 754 605**

VARTA Baterie spol. s r. o., Jindřicha z Lipé 108, 470 01 Česká Lípa

## Slovenská republika **záruka**

Poruchy ovplyvňujúce fungovanie výrobku, ktoré sa objavia počas záručnej doby budú vyriešené výmenou alebo opravou podľa nášho uváženia za predpokladu, že výrobok je používaný a udržiavaný podľa návodu. Na spotrebný materiál sa záruka nevztahuje. Vaše zákonné práva tým nie sú dotknuté.

záručná doba = 2 roky od prvého nákupu v obchode.



**+1** Na získanie 1 roka záruky navyše zaregistrujte svoj výrobok online do 28 dní odo dňa nákupu.

Zaregistrujte sa na: [www.russellhobbs.com/register](http://www.russellhobbs.com/register)

**servis** Výrobok nie je možné opravovať doma. Ak nefunguje, volajte naše servisné centrum.

**Tel. (+421) 465 422 165**

VARTA BATERIE spol. s r. o., Košovská cesta 24, 971 31 Prievidza

**ERC**





## **Polska** **gwarancja**

Wady mające wpływ na funkcjonalność produktów znajdujących się w okresie gwarancji zostaną naprawione przez wymianę lub naprawę według naszego uznania, pod warunkiem, że produkt jest używany i obsługiwany zgodnie z instrukcją. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową. Materiały eksploatacyjne są wyłączone. Niniejsza gwarancja nie ogranicza w żadnym stopniu przysługujących praw ustawowych. okres gwarancji = 2 lata od daty pierwszej sprzedaży detalicznej



**+1** Aby uzyskać dodatkowy 1 rok gwarancji, zarejestruj produkt w trybie online w ciągu 28 dni od zakupu.

Zarejestruj się na: [www.russellhobbs.com/register](http://www.russellhobbs.com/register)

**serwis** Produkt nie może być naprawiany przez użytkownika. Jeśli nie działa, zadzwoń do naszego centrum serwisowego.

**Tel. +22 598 07 00 Fax +22 598 07 01**

Spectrum Brands Poland Sp. z o.o.,

ul. Bitwy Warszawskiej 1920r. 7A, 02-366 Warszawa

## **Republika Hrvatska** **jamstvo**

Kvarovi koji utječu na rad proizvoda a koji se pojave za vrijeme trajanja jamstva će biti uklonjeni, prema našoj procjeni - na način da uređaj zamijenimo ili popravimo, a pod uvjetom da je proizvod korišten i održavan prema uputama. Potrošni dijelovi nisu uključeni u jamstvo.

Vaša osnovna prava nisu ugrožena.

razdoblje jamstva = 2 godine od prvog datuma kupnje u maloprodaji



**+1** Registriranjem svog proizvoda online u roku od 28 dana od dana kupovine, dobit ćete pravo na 1 dodatnu godinu jamstva.

Registrirajte se na: [www.russellhobbs.com/register](http://www.russellhobbs.com/register)

**servis** Ovaj uređaj ne može servisirati korisnik. Ako uređaj ne radi, kontaktirajte naš servisni centar.

**Tel. +385 1 3772 644 Fax.+385 1 3772 566**

Russell Hobbs servisni centar, Singuli d.o.o., Primorska 3, 10000 Zagreb

## **Slovenija** **garancija**

Okvare, ki vplivajo na uporabnost izdelka in so se pojavile v garancijskem obdobju, bodo odpravljene z zamenjavo ali popravilom izdelka pod pogojem, da je bil izdelek uporabljen in vzdrževan skladno z navodili. Potrošni material ni vključen v garancijo. To ne vpliva na vaše pravice, ki jih imate kot potrošnik.

garancijsko obdobje = 2 leti od prvotnega nakupa



**+1** Zahtevajte dodatno 1 leto garancije, tako da izdelek registrirate preko spleta najpozneje 28 dni po nakupu.

Registrirajte se na spletnem mestu: [www.russellhobbs.com/register](http://www.russellhobbs.com/register)

**servis** Izdelek ne vsebuje delov, ki bi jih lahko popravil uporabnik. Če ne deluje, pokličite naš servisni center.

**Tel: 01 561 66 30**

**servis.jezek@siol.si**

JEŽEK TRGOVINA, SERVIS, d.o.o. C. 24.junija 21, 1231 Ljubljana – Črnuče

VARTA REMINGTON RAYOVAC d.o.o. Tržaška 132, 1000 Ljubljana





## Magyarország

## jótállás

A működést befolyásoló, a jótállási időtartamon belül jelentkező hibák vagy kijavításra kerülnek, vagy készülék cserére kerül sor, amennyiben a termék az előírásoknak megfelelően volt használva és karbantartva. A kellekre nem vonatkozik. Az Ön törvényes jogait ez nem érinti.

jótállási időtartam = megvásárlástól számítot 2 év



**+1** A további 1 éves garancia igényléséhez regisztrálja a terméket online a vásárlást követő 28 napon belül.

Regisztráció: [www.russellhobbs.com/register](http://www.russellhobbs.com/register)

**javitás** Ez a termék nem javítható a felhasználó által. Ha nem működik, kérjük hívja a vevőszolgálatot.

Központi ügyfélszolgálat:

Tel: +36 1 347 9007 (10:00 – 14:00)

[ugyfelszolgalat@eu.spectrumbrands.com](mailto:ugyfelszolgalat@eu.spectrumbrands.com)

Gyártó: VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA, Alfred-Krupp Str. 9, 73479

Ellwangen, Germany

Importőr: Spectrum Brands Hungaria Kft. 1191 Budapest, Ady Endre út 42-44. (a címen személyes ügyintézésre nincs lehetőség, kérjük, egyeztessen telefonon ügyfélszolgálatunkkal.)

A készülék kizárólag otthoni, és nem kisipari (étterem, stb.) használatra való.

## România

## garanție

Defecțiunile ce afectează funcționalitatea produsului ce apar în perioada de garanție vor fi rezolvate prin înlocuirea sau repararea, la opțiunea dvs., cu condiția ca produsul să fie folosit și întreținut conform instrucțiunilor. Nu se aplică pentru consumabile. Drepturile dvs. legale nu sunt afectate.

perioada de garanție = 2 ani de la prima cumpărare



**+1** Pentru a solicita garanția suplimentară de 1 an, înregistrați produsul online, în interval de 28 de zile de la achiziționare.

Înregistrați pe: [www.russellhobbs.com/register](http://www.russellhobbs.com/register)

**service** Produsul nu trebuie reparat de utilizator. Dacă nu funcționează, contactați centrul nostru de service.

Tel. +40 21 411 92 23

BEST EXPERT SERVICE JAK, 4th, Drumul Taberei St., sector 6, Bucharest

## България

## гаранция

Дефекти, влияещи върху функционалността, които се появяват в рамките на гаранционния период, ще бъдат отстранени чрез подмяна или ремонт по наш избор, стига продуктът да е използван и поддържан съгласно инструкциите.

Консумативите не са включени. Това не влияе на Вашите законови права.

гаранционен период = 2 години от първата покупка



**+1** За да поискате допълнителната 1-годишна гаранция, регистрирайте вашия продукт онлайн в рамките на 28 дни след поръчката.

Регистрация на: [www.russellhobbs.com/register](http://www.russellhobbs.com/register)

**обслужване** Продуктът не е пригоден за обслужване от клиента. Ако не работи, се обадете на центъра ни за обслужване.

Роял Електроникс, тел.: +359 02 962 42 20, +359 88 771 9999

<http://www.royal.bg>





## Ελλάδα

## εγγύηση

Τα ελαττώματα, που επηρεάζουν τη λειτουργικότητα του προϊόντος και τυχόν εμφανιστούν εντός της περιόδου εγγύησης, αντιμετωπίζονται είτε με αντικατάσταση είτε με επισκευή, υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες. Τα αναλώσιμα δεν συμπεριλαμβάνονται. Με την επιφύλαξη παντός νόμιμου δικαιώματός σας.



**+1** Για να αποκτήσετε 1 επιπλέον έτος εγγύησης, καταχωρίστε το προϊόν σας ηλεκτρονικά εντός 28 ημερών από την αγορά.

Καταχωρίσεις στη διεύθυνση: [www.russellhobbs.com/register](http://www.russellhobbs.com/register)

**σέρβις** Το προϊόν δεν επισκευάζεται από τον χρήστη. Εάν δεν λειτουργεί, απευθυνθείτε στο κέντρο σέρβις μας.

Τηλ.: 210 9410669 Fax: 210 9410206

[service@damkalidis.gr](mailto:service@damkalidis.gr)

ΑΦΟΙ ΔΑΜΚΑΛΙΔΗ Ο.Ε., Χαρίτων 33 Π.Φάληρο 17564

## UK

## guarantee

Defects affecting product functionality appearing within the guarantee period will be corrected by replacement or repair at our option provided the product is used and maintained in accordance with the instructions. Consumables are excluded. Your statutory rights are not affected.

guarantee period = 2 years from first retail purchase



**+1** To claim the extra 1 year guarantee, register your product online within 28 days of purchase.

Register at: [www.russellhobbs.com/register](http://www.russellhobbs.com/register)

**service** The product isn't user-serviceable. If it's not working, call our service centre.

0845 658 9700 (UK local rate number)

[service@russellhobbs.com](mailto:service@russellhobbs.com)

Spectrum Brands (UK) Ltd, Fir Street, Failsworth, Manchester, M35 0HS

## الضمان

يتم إصلاح العيوب التي تؤثر على قدرة المنتج الوظيفية والتي تظهر خلال فترة الضمان عن طريق الاستبدال أو الإصلاح حسب خيارنا بفرض استخدام وصيانة المنتج وفقاً للتعليمات.

يستثنى من ذلك المستهلكات.

لا تتأثر حقوقك التشريعية.

## الخدمة

لا يمكن للمستخدم خدمة هذا المنتج. إذا توقف عن العمل، قم بالاتصال بمركز الخدمة.

فترة الضمان = 2 عام من تاريخ شراء التجزئة الأول

للمطالبة بضمان إضافي لمدة سنة واحدة، سجل منتجك على الإنترنت في غضون

28 يوماً من تاريخ الشراء.



سجل على الموقع: [www.russellhobbs.com/register](http://www.russellhobbs.com/register)



Eladó szerv által kitöltendő!

Изделие проверено. Претензий не имею.

С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

Podatki o prodaji / Naziv i tip proizvoda / Típus / Модель

.....  
Datum prodeje / Datum prodaje / Vásárlás időpontja / Дата продажи

.....  
Podjetje, ki je izdelek prodalo / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Покупатель (подпись, ФИО)

.....  
Žig in podpis prodajalca / Potpis prodavača i pečat / Forgalmazó neve, címe /  
продавец(подпись, ФИО)  
М.П.



+1 [www.russellhobbs.com/register](http://www.russellhobbs.com/register)



435-071